



**XXXII CONVEGNO**  
**Il diritto amministrativo che cambia.**  
**Per fare il punto su...**

**CURE ALL'ESTERO?  
PER UN SERVIZIO  
SANITARIO PUBBLICO  
TRANSFRONTALIERO  
NELL'EUROREGIONE  
NORD ADRIATICO**

VI colloquio internazionale  
Euroregione dell'Alto Adriatico

**XXXII KONGRES**  
**Upravno pravo koje se mijenja.  
S naglaskom na...**

**LIJEĆENJE U INOZEMSTVU?  
ZA PREKOGRANIČNE  
USLUGE JAVNOG  
ZDRAVSTVA U SJEVERNOJ  
JADRANSKOJ EUROREGIJI**

VI. međunarodni susret  
Sjeverna Jadranska euroregija

**XXXII POSVET**  
**Upravno pravo se spreminja.  
Naj preučimo ...**

**ZDRAVLJENJE V TUJINI?  
ZA ČEZMEJNO STORITEV  
JAVNEGA ZDRAVSTVA  
V EVROREGIJI SEVERNİ  
JADRAN**

VI mednarodno srečanje  
Evroregije Severni Jadran

# INVITO



# POZIV



# VABILO



## Presentazione

Il diritto alla salute permea le Carte costituzionali di tutti i Paesi ed innerva il Trattato di Nizza e di Lisbona su cui vegliano la Corte Europea dei Diritti dell'Uomo e la Corte di Giustizia dell'Unione Europea. Ma sono gli stessi ordinamenti transnazionali a premere per un sistema sanitario improntato sullo schema dell'azienda, dell'impresa, dei criteri manageriali, un modello cioè concorrenziale a redditività che mal si concilia con la tutela del bene primario. Peraltro, proprio l'importanza del bene tutelato impone una gestione razionale delle risorse, una ripartizione delle competenze e una distribuzione omogenea sul territorio dei presidi specialistici.

La questione diventa rilevante per le comunità che abitano in un territorio omogeneo ove si intersecano tre confini di Stato ed un quarto poco più a nord. L'EuroRegione Nord Adriatico può essere un banco di prova per un sistema pubblico sanitario transnazionale che assicuri qualità e competenza, razionalizzando le spese e favorendo l'accentrimento delle diverse specialità ciascuna in un punto specifico, ma a vantaggio di tutti. Non è più quindi solo un problema di rimborso delle cure ricevute all'estero.

## Prezentacija

Pravo na zdravstvenu skrb prožima Ustave svih zemalja i sastavnih je dio Lisabonskog ugovora i Ugovora iz Nice koji nadziru Evropski sud za ljudska prava i Sud Evropske unije.

Ali iste transnacionalne institucije temelje zdravstveni sustav na principima poduzeća, tvrtki, menadžerskih kriterija, to jest na konkurentnom profitabilnom modelu koji odudara od zaštite primarnog dobra. Štoviše, upravo važnost zaštićenog dobra nameće racionalno upravljanje resursima, podjelu ovlasti i podjednaku teritorijalnu distribuciju specijaliziranih jedinica.

Pitanje postaje relevantno za zajednice koje žive na homogenom teritoriju na kojem se sijeku tri državne granice i četvrta malo sjevernije.

Sjeverna Jadranska euroregija može biti testno područje za transnacionalni sustav javnog zdravstva koji bi osiguravao kvalitetnu i kompetentnu skrb, racionalizirajući rashode i favorizirajući centralizaciju pojedinih različitih specijalnosti u određenim točkama, ali za svaciču dobrobit. Stoga problem više ne predstavlja samo nadoknada liječenja u inozemstvu.

## Predstavitev

Pravica do zdravstvenega varstva prežema Ustavne listine vseh držav in je vključena v Pogodbo iz Nice in Lizbone, spoščevanje katerih zagotavlja Evropsko sodišče za človekove pravice in Sodišče Evropske unije. Same čezmejne institucije pa podpirajo zdravstveni sistem, ki se zgleduje po modelu podjetja, po managerskem sistemu, skratka po modelu, ki je konkurenčen pri ustvarjanju dobička, kar pa se ne sklada z varovanjem osnovne dobrine. Vendar prav pomembnost zaščite dobrine zahteva racionalno upravljanje z viri, porazdelitev kompetenc in homogeno razporeditev specialističnih enot na območju. Zadeva je izrednega pomena za skupnosti, ki živijo na homogenem območju, kjer mejijo tri države, na severu pa meji še četrta država. Evroregija Severni Jadran je lahko priložnost za preizkus čezmejnega javnega zdravstvenega sistema, ki bi zagotovil kakovost in kompetence na osnovi racionalizacije stroškov in s spodbujanjem centralizacije različnih specialističnih enot, ki bi se nahajale na določenem mestu in bi bile vsem v korist. Ne gre torej le za problem povračila zdravljenja v tujini.

## Trieste

Venerdì 25 maggio 2018  
ore 10:00

**Salone di Rappresentanza  
del Palazzo della Regione**  
Piazza Unità d'Italia 1

## Trst

Petak, 25. svibnja 2018  
10:00 sati

**Zastupnička dvorana u zgradbi  
županije Palazzo della Regione**  
Piazza Unità d'Italia 1

## Trst

Petak, 25. maja 2018  
ob 10.00

**Reprezentančna dvorana  
Deželne palače**  
Trg Unità d'Italia 1

**XXXII CONVEGNO**  
Il diritto amministrativo che cambia.  
Per fare il punto su...

**CURE ALL'ESTERO?  
PER UN SERVIZIO  
SANITARIO PUBBLICO  
TRANSFRONTALIERO  
NELL'EUROREGIONE  
NORD ADRIATICO**

VI colloquio internazionale  
Euroregione dell'Alto Adriatico

**XXXII KONGRES**  
Upravno pravo koje se mijenja.  
S naglaskom na...

**LIJEČENJE U INOZEMSTVU?  
ZA PREKOGRANIČNE  
USLUGE JAVNOG  
ZDRAVSTVA U SJEVERNOJ  
JADRANSKOJ EUROREGIJI**

VI. međunarodni susret  
Sjeverna Jadranska euroregija

**XXXII POSVET**  
Upravno pravo se spreminja.  
Naj preučimo ...

**ZDRAVLJENJE V TUJINI?  
ZA ČEZMEJNO STORITEV  
JAVNEGA ZDRAVSTVA  
V EVROREGIJI SEVERNİ  
JADRAN**

VI mednarodno srečanje  
Evroregije Severni Jadran

**Programma**

**10.00 Apertura dei lavori e saluti delle Autorità**

Presiede **UMBERTO ZUBALLI**, già Presidente del TAR per il Friuli Venezia Giulia

Introducono

**MARCELLA GOLA**, Università degli Studi di Bologna

**LEOPOLDO COEN**, Università degli Studi di Udine

Ne parlano

**HANA HORAK**, Università degli Studi di Zagabria

**ANDREA CRISMANI**, Università degli Studi di Trieste

**GREGA STRBAN**, Università degli Studi di Lubiana

**13.30 Pausa**

**15.00 JASNA ŠEGAN**, Presidente Tribunale amministrativo di Lubiana

**RICCARDO SAVOIA**, Presidente di Sezione del TAR per il Lazio

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Tribunale amministrativo di Zagabria

**16.30 Interventi e dibattito**

**17.00 Relazione di sintesi**

**UMBERTO ZUBALLI**, già Presidente del TAR per il Friuli Venezia Giulia

**17.30 Chiusura dei lavori**

**Iscrizioni**

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

L'accesso è consentito fino al raggiungimento dei posti disponibili in sala

**Crediti**

Sono in corso di concessione i crediti formativi da parte dell'Ordine degli Avvocati di Trieste

**Program**

**10:00 Otvaranje kongresa i pozdravljanje tijela vlasti**

Predsjeda **UMBERTO ZUBALLI**, bivši predsjednik Regionalnog upravnog suda županije Friuli Venezia Giulia

Uvode

**MARCELLA GOLA**, Sveučilište u Bologni

**LEOPOLDO COEN**, Sveučilište u Udinama Govore

**HANA HORAK**, Sveučilište u Zagrebu

**ANDREA CRISMANI**, Sveučilište u Trstu

**GREGA STRBAN**, Sveučilište u Ljubljani

**13:30 Pauza**

**15.00 JASNA ŠEGAN**, predsjednica upravnog suda u Ljubljani

**RICCARDO SAVOIA**, predsjednik Odsjeka Regionalnog upravnog suda za Lazio

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Upravni sud u Zagrebu

**16:30 Intervencije i rasprava**

**17:00 Izvješće sažetka**

**UMBERTO ZUBALLI**, bivši predsjednik Regionalnog upravnog suda županije Friuli Venezia Giulia

**17:30 Zatvaranje kongresa**

**Upisi**

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

Pristup je dozvoljen do ispunjavanja dostupnih mesta u dvorani

**Bodovi**

U tijeku je dodjela bodova obuke Odvjetničkog zbora u Trstu

**Program**

**10.00 Odprtje posveta in pozdravni nagovor oblasti**

Posvet bo vodil **UMBERTO ZUBALLI**, bivši Predsednik Deželnega upravnega sodišča Furlanije Julisce krajine Uvod

**MARCELLA GOLA**, Univerza v Bologni

**LEOPOLDO COEN**, Univerza v Vidmu

Spregovorili bodo

**HANA HORAK**, Univerza v Zagrebu

**ANDREA CRISMANI**, Univerza v Trstu

**GREGA STRBAN**, Univerza v Ljubljani

**13.30 Odmor**

**15.00 JASNA ŠEGAN**, Predsednica Upravnega sodišča v Ljubljani

**RICCARDO SAVOIA**, Predsednik senata Deželnega upravnega sodišča Lacijske

**TAMARA BOGDANOVIĆ**, Upravno sodišče v Zagrebu

**16.30 Prispevki in razprava**

**17.00 Sklepno poročilo**

**UMBERTO ZUBALLI**, bivši Predsednik Deželnega upravnega sodišča Furlanije Julisce krajine

**17.30 Zaključek**

**Prijava**

[www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it)

Prijava je možna do zasedbe vseh prostih mest v dvorani

**Kreditne točke**

V teku je dodelitev kreditnih točk s strani Odvetniške zbornice v Trstu.

